

2023-03-06

Kursrapport FAA220 HT2022

Institutionen för slaviska och baltiska språk,  
finska, nederländska och tyska  
Avdelningen för finska

## Kursrapport

### Finska som främmande språk II B, 15 hp, HT2022, FAA202, 25791

Syftet med kursrapporten är att dokumentera studenternas kursvärdering, dels för institutionens långsiktiga uppföljning av utbildningen, dels som stöd i det löpande pedagogiska utvecklingsarbetet inför kommande kurstillfällen. Studenternas synpunkter (enligt kursvärderingen och eventuella andra studentvärderingar som genomförts under kursen) ska tillsammans med kursansvarigs/motsvarande och eventuella övriga undervisande lärares synpunkter ingå som underlag i kursrapporten. Kursrapporten ska utgöra en del av beslutsunderlaget vid utveckling och förändring av kurser.

**Kursansvariga:** Heidi Grönstrand, Mikko Bentlin, Outi Oja  
**Rapport sammanställt av:** Laura Lunnevuori

#### **Beskrivning av eventuella förändringar och eventuella fattade beslut sedan förra kurstillfället**

Kursen gavs på distans med schemalagd undervisning via Zoom. Kursen samläser med kurserna Finska som främmande språk II.

#### **Kursens styrkor enligt studenterna (sammanfattning baserat på kvantitativa resultat, fritextsvar samt eventuell övrig utvärdering under kursens gång)**

Respondenterna är nöjda eller mycket nöjda med kursen. Kursinnehållet och undervisningen anses ha gett goda eller mycket goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten, samt examinationen anses ha varit ändamålsenlig.

Kursinnehållet och kursmaterialet (texter, övningar, hemuppgifter) har enligt svaren varit relevant och intressant. Undervisningen har varit välstrukturerad och övningarna givande. En respondent skriver att studenterna har fått ha inflytande över bland annat diskussionsämnena, vilket uppskattats. Lärarnas kunnighet och engagemang nämns också som något värdefullt för inläringen.

Institutionen för slaviska och baltiska språk,  
finska, nederländska och tyska



### **Kursens svagheter enligt studenterna (sammanfattning baserat på kvantitativa resultat, fritextsvar samt eventuell övrig utvärdering under kursens gång)**

Det enda förbättringsförslaget eller önskemålet angående delkurserna Muntlig språkfärdighet med kulturorientering och Skriftlig språkfärdighet är fler undervisningstillfällen och större omfattning (hp).

De flesta förbättringsförslagen för delkursen Textförståelse med grammatik 2 avser examinationen. Respondenterna önskar sig en tidigare genomgång av examinationens upplägg och innehåll. Vidare har examinationens format inte fungerat som det skulle och det har orsakat onödig stress i examinationstillfället. Konkreta förbättringsförslag är även mer tid för repetition och lite mer handledning och förslag för självstudier.

### **Kursansvarig/motsvarande och eventuellt övriga undervisande lärares analys av kursens genomförande och resultat**

**Heidi:** Det var en bra, motiverad grupp som diskuterade mycket aktivt och det är lätt att hålla med att det skulle ha varit roligt att fortsätta några timmar till tillsammans. En av deltagarna nämnde att studenterna har fått ha inflytande över diskussionsämnena på lektionerna (= delta i planeringen av kursen), en rutin som enligt mig som lärare ökar motivationen bland studenterna och som passar speciellt bra den muntliga delkursen. I ett av svaren föreslogs det att två delkurser i stället för tre kunde fungera bättre, vilket är ett förslag som vi definitivt måste tänka på eftersom det skriftliga och muntliga stöder varandra och bidrar till ett ökat ordförråd.

**Mikko:** Delkursen Textförståelse med grammatik 2 fokuserade på läsning av finskspråkiga texter från olika genrer. Därtill tog vi upp ett fenomen från finskans grammatik och ordbildning på varje undervisningspass. Konceptet fungerade i och för sig bra, men enligt min uppfattning visade sig det på flera tillfällen att undervisningen på tidigare kurser måste ha gått för fort eftersom studenternas kunskaper var dels bristfälliga med syfte på grammatiska strukturer som ingår i undervisningen för kursen Finska som främmande språk I. Bytet av läromaterial på den inledande kursen kommer i framtiden också att påverka innehållen av delkurserna på denna kurs.

**Outi:** Jag var ansvarig för undervisningen på delkursen Skriftlig språkfärdighet under hösten 2022. Denna korta kurs hade undervisning endast varannan vecka, vilket innebar utmaningar både för studerande och lärare. Under delkursen skrevs en mängd olika korta texter och jag har använt genrepagogik som ram för delkursen, vilket jag tyckte fungerade bra.

I kursutvärderingen stod det att delkursen kunde ha behövt fler övningar i läsförståelse. Detta är ett lite problematiskt önskemål, eftersom delkursens fokus ligger på att skriva och öva på detta.



### **Slutsatser samt eventuella förslag till förändringar och eventuella redan fattade beslut för att utveckla kursen inför kommande kurstillfällen**

Kursen kommer att ges med samma upplägg under vårterminen 2023. Kursens lärare och studenter har uppmärksammat förbättringsområden i kursupplägget, och kursen kursplan kommer att revideras inom snar framtid. I synnerhet uppdelningen i tre delkurser kommer att diskuteras.

Vi kommer även att fästa extra uppmärksamhet på examinationerna och i synnerhet på den tekniska delen.

### **Övriga kommentarer**

### **Bilaga 1**

Resultat från kursvärderingen: Sammanställning av de kvantitativa universitetsgemensamma frågorna. Svarsfrekvens: 75 %, 3 av 4 registrerade studenter svarade.

# Kursvärdering: Finska som främmande språk II B HT2022

Antal svar: 3

## Delkurs Textförståelse med grammatik 2, 7,5 hp

### Förväntade studieresultat

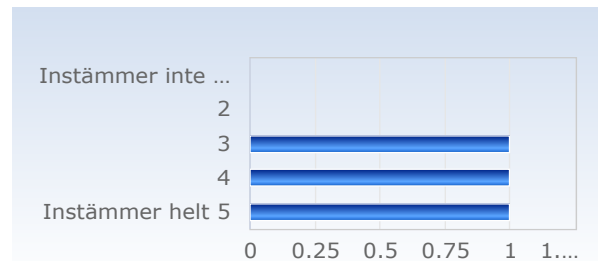
För godkänt resultat på delkurs Textförståelse med grammatik 2, 7,5 hp ska studenten kunna:

redogöra för innehållet i mer komplexa texter på finska  
identifiera och analysera ord, uttryck och grammatiska strukturer i olika typer av texter  
redogöra för mer komplexa morfologiska och syntaktiska strukturer i finska.

## 1. Helhetsintryck

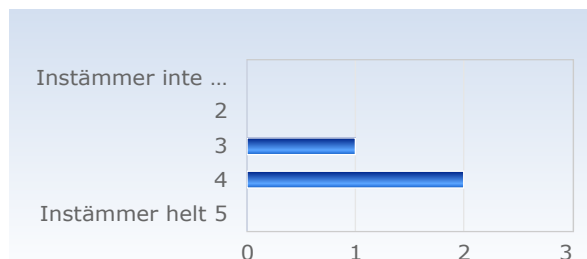
### Överlag är jag nöjd med delkursen.

Överlag är jag nöjd med delkursen.	Antal svar
1 Instämmer inte alls	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	1 (33,3%)
4	1 (33,3%)
5 Instämmer helt	1 (33,3%)
Summa	3 (100,0%)



## Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.

Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	1 (33,3%)
4	2 (66,7%)
Instämmer helt	
5	0 (0,0%)
Summa	3 (100,0%)



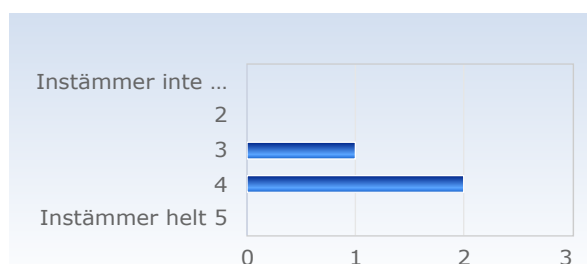
## Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.

Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	2 (66,7%)
4	1 (33,3%)
Instämmer helt	
5	0 (0,0%)
Summa	3 (100,0%)



## Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.

Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	1 (33,3%)
4	2 (66,7%)
Instämmer helt	
5	0 (0,0%)
Summa	3 (100,0%)



## Delkurs Muntlig språkfärdighet med kulturorientering, 3,5 hp

### Förväntade studieresultat

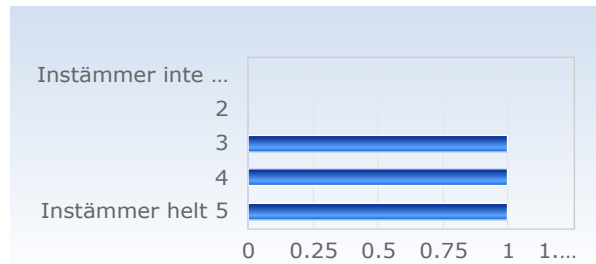
För godkänt resultat på delkurs Muntlig språkfärdighet med kulturorientering, 3,5 hp ska studenten kunna:

- beskriva erfarenheter och händelser
- uttrycka åsikter och ge skäl för och förklaringar till åsikter
- diskutera samtida kulturella företeelser i Sverige och i Finland
- beskriva nutida sverigefinska kulturella företeelser
- söka och värdera information inom kunskapsområden som är grundläggande för kulturorientering.

## 5. Helhetsintryck

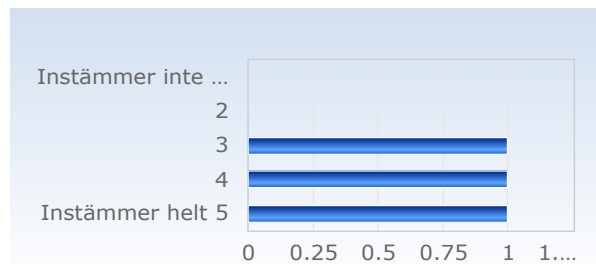
### Överlag är jag nöjd med delkursen.

Överlag är jag nöjd med delkursen.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	1 (33,3%)
4	1 (33,3%)
Instämmer helt	
5	1 (33,3%)
Summa	3 (100,0%)



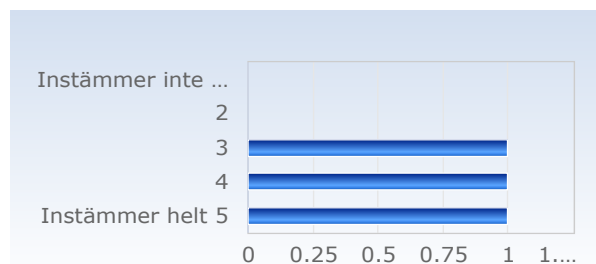
### Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.

Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	1 (33,3%)
4	1 (33,3%)
Instämmer helt	
5	1 (33,3%)
Summa	3 (100,0%)



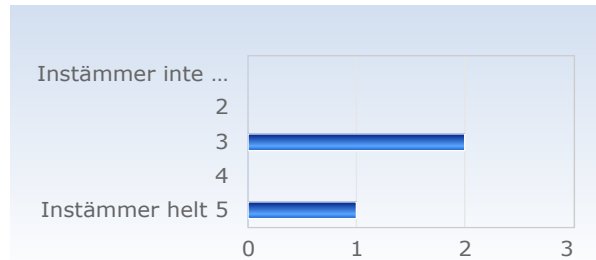
### Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.

Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	1 (33,3%)
4	1 (33,3%)
Instämmer helt	
5	1 (33,3%)
Summa	3 (100,0%)



## Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.

Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	2 (66,7%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	1 (33,3%)
Summa	3 (100,0%)



## Delkurs Skriftlig språkfärdighet, 4 hp

### Förväntade studieresultat

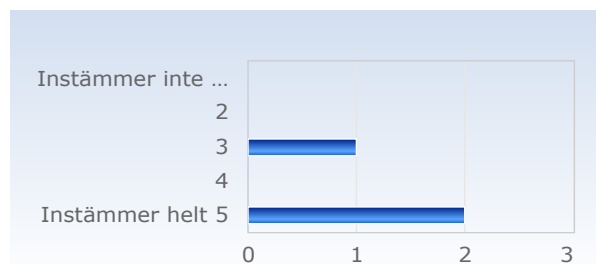
För godkänt resultat på delkurs Skriftlig språkfärdighet, 4 hp ska studenten kunna:

producera sammanhängande texter om vardagliga ämnen  
tillämpa kunskaper om mer komplexa grammatiska strukturer i skrift  
använda ett utökat ordförråd i finska i skrift.

## 9. Helhetsintryck

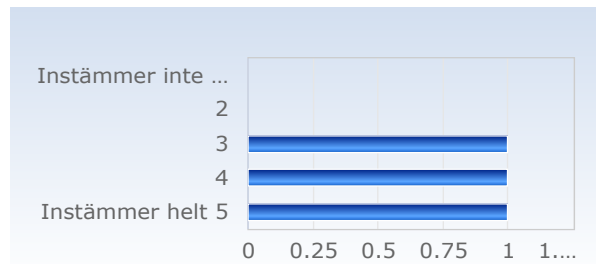
### Överlag är jag nöjd med delkursen.

Överlag är jag nöjd med delkursen.	Antal svar
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	1 (33,3%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	2 (66,7%)
Summa	3 (100,0%)



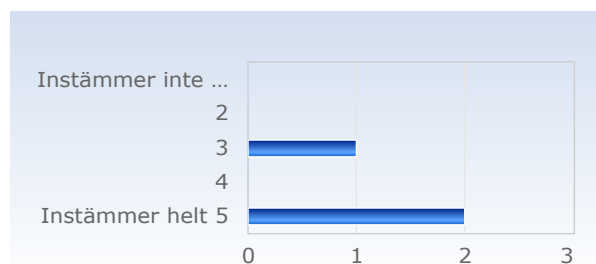
## Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.

<b>Delkursens innehåll var relevant för att jag skulle uppnå de förväntade studieresultaten.</b>	<b>Antal svar</b>
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	1 (33,3%)
4	1 (33,3%)
Instämmer helt	
5	1 (33,3%)
Summa	3 (100,0%)



## Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.

<b>Undervisningen gav mig goda förutsättningar att uppnå de förväntade studieresultaten.</b>	<b>Antal svar</b>
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	1 (33,3%)
4	0 (0,0%)
Instämmer helt	
5	2 (66,7%)
Summa	3 (100,0%)



## Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.

<b>Examinationen/erna prövade hur väl jag uppnått de förväntade studieresultaten.</b>	<b>Antal svar</b>
Instämmer inte alls	
1	0 (0,0%)
2	0 (0,0%)
3	1 (33,3%)
4	1 (33,3%)
Instämmer helt	
5	1 (33,3%)
Summa	3 (100,0%)

